

## 2. SURMONTER LE MILIEU SOCIAL

### Résultats des élèves issus de l'immigration en compréhension de l'écrit

- Même après contrôle du milieu socio-économique, les élèves issus de l'immigration accusent, en moyenne, un déficit de 27 points sur les élèves autochtones. Cependant, l'écart est très variable selon les pays.
- Les élèves issus de l'immigration qui parlent en famille une langue différente de celle employée dans l'évaluation PISA obtiennent, en moyenne, 35 points de moins que les élèves autochtones, après contrôle du milieu socio-économique.

#### Signification

Les élèves issus de l'immigration qui parlent en famille une langue différente de celle employée dans l'évaluation PISA sont confrontés à des défis importants sur le plan de la compréhension de l'écrit et dans d'autres domaines de leur scolarité. En général, ils ne sont pas aussi performants que les élèves autochtones, même après contrôle du milieu socio-économique. Malgré tout, l'écart de résultats entre les deux groupes est très variable, et dans certains pays, les élèves issus de l'immigration font aussi bien que leurs pairs autochtones.

#### Résultats

Dans la plupart des pays, les élèves autochtones devancent les élèves issus de l'immigration qui ne parlent pas la langue de l'évaluation en famille. Dans les pays de l'OCDE en moyenne, les élèves issus de l'immigration accusent un déficit de 57 points en compréhension de l'écrit sur les élèves autochtones. Même si l'écart tombe à 35 points après contrôle du milieu socio-économique, il continue de représenter presque un demi-niveau de compétence sur l'échelle de compréhension de l'écrit.

Dans certains pays, l'écart entre les deux groupes reste béant, même après contrôle du milieu socio-économique. En Espagne, en Belgique et en Suède, où les élèves issus de l'immigration

représentent 9 %, 15 % et 12 % respectivement de l'effectif d'élèves, cet écart excède 40 points ; en Italie, où 5 % des élèves sont issus de l'immigration, il atteint 53 points, même après contrôle du milieu socio-économique. La diversité des profils linguistiques, culturels, économiques et sociaux des élèves issus de l'immigration dans les différents pays explique en partie les fortes disparités de leurs résultats. Cependant, au vu des résultats de l'enquête PISA, ces variations ne peuvent être imputées exclusivement aux caractéristiques individuelles des élèves ou au fait qu'ils soient moins avantagés sur le plan socio-économique.

#### Définitions

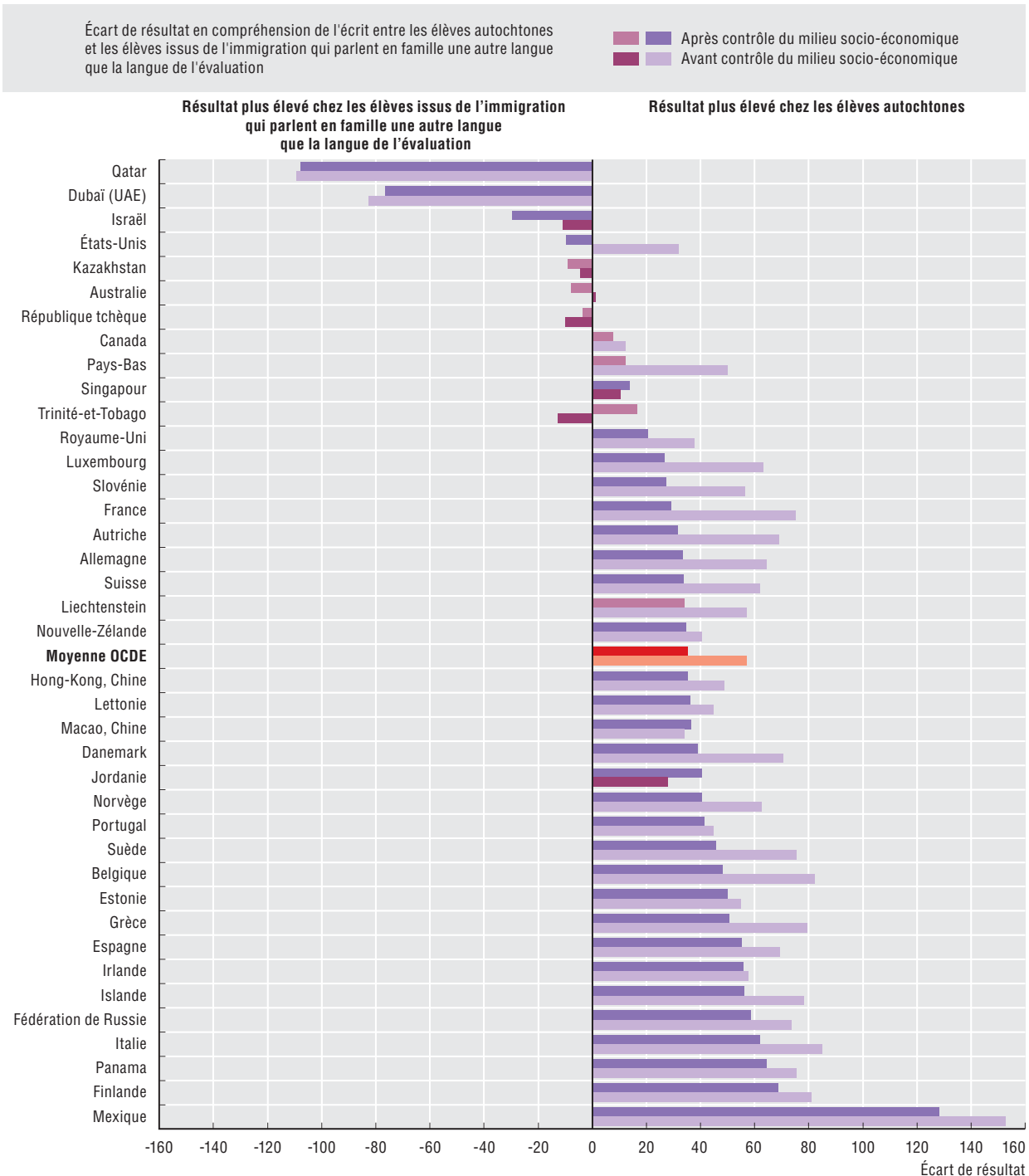
Par élèves issus de l'immigration, on entend les enfants nés dans le pays de l'évaluation de parents nés à l'étranger (deuxième génération) et les enfants nés à l'étranger de parents nés à l'étranger (première génération). Pour repérer d'éventuels handicaps linguistiques, il a été demandé aux élèves d'indiquer s'ils parlaient en famille la langue de l'évaluation.

Pour obtenir des informations sur les données concernant Israël, voir : <http://dx.doi.org/10.1787/888932315602>.

#### Pour plus d'informations

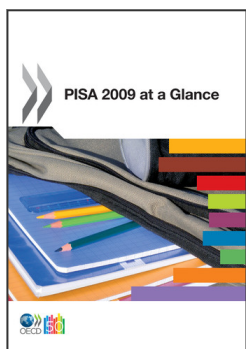
De plus amples informations sont présentées dans le chapitre 4 du volume II de *Résultats du PISA 2009 : Surmonter le milieu social : L'égalité des chances et l'équité du rendement de l'apprentissage*. Les données complètes figurent dans les tableaux II.4.1 et II.4.4 à la fin de cet ouvrage.

Graphique 2.4. **Statut au regard de l'immigration, langue parlée en famille et performance en compréhension de l'écrit**  
Écart de résultat entre les élèves issus de l'immigration qui parlent en famille une autre langue que la langue de l'évaluation et les élèves autochtones



Note : Les écarts de résultat statistiquement significatifs sont indiqués en couleur plus foncée. Les pays sont classés par ordre croissant de l'écart de résultat entre les élèves autochtones et les élèves issus de l'immigration qui parlent en famille une autre langue que la langue de l'évaluation, après contrôle du statut économique, social et culturel des élèves.

Source : OCDE (2010), *Résultats du PISA 2009 : Surmonter le milieu social : L'égalité des chances et l'équité du rendement de l'apprentissage*, graphique II.4.10, disponible sur <http://dx.doi.org/10.1787/888932343608>.



Extrait de :  
**PISA 2009 at a Glance**

**Accéder à cette publication :**

<https://doi.org/10.1787/9789264095298-en>

**Merci de citer ce chapitre comme suit :**

OCDE (2014), « Résultats des élèves issus de l'immigration en compréhension de l'écrit », dans *PISA 2009 at a Glance*, Éditions OCDE, Paris.

DOI: <https://doi.org/10.1787/9789264200579-23-fr>

Cet ouvrage est publié sous la responsabilité du Secrétaire général de l'OCDE. Les opinions et les arguments exprimés ici ne reflètent pas nécessairement les vues officielles des pays membres de l'OCDE.

Ce document et toute carte qu'il peut comprendre sont sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.

Vous êtes autorisés à copier, télécharger ou imprimer du contenu OCDE pour votre utilisation personnelle. Vous pouvez inclure des extraits des publications, des bases de données et produits multimédia de l'OCDE dans vos documents, présentations, blogs, sites Internet et matériel d'enseignement, sous réserve de faire mention de la source OCDE et du copyright. Les demandes pour usage public ou commercial ou de traduction devront être adressées à [rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org). Les demandes d'autorisation de photocopier une partie de ce contenu à des fins publiques ou commerciales peuvent être obtenues auprès du Copyright Clearance Center (CCC) [info@copyright.com](mailto:info@copyright.com) ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC) [contact@cfcopies.com](mailto:contact@cfcopies.com).